



Schvaľujúci Dátum:	podpis 18.2.2020	starostu	obce:	A polgármester asszony jóváhagyó aláírása: Dátum: 18.2.2020
-----------------------	---------------------	----------	-------	--

## 2.Schválenie overovateľov zápisnice:

Starostka obce v zmysle dohodnutého spôsobu abecedného poradia za overovateľov zápisnice navrhla poslancov Štefana Balogha a Tibora Czethőa . Za zapisovateľku OZ navrhlo Andreu Zamatócku

**U:02/02/2020:** „OZ za overovateľov zápisnice schválilo poslancov Tibora Czethőa a Štefana Balogha ,ako zapisovateľku dnešnej zápisnice Andreu Zamatócku

Hlasovanie:

Za : 5                      Proti: 0                      Zdržali sa: 0

Schvaľujúci              podpis              starostu              obce:  
Dátum:

18.2.2020  
M. Mulhaly

## 2 .A jegyzőkönyv hitelesítők

### jóváhagyása:

A PA a jegyzőkönyv hitelesítésére Balogh István és Czető Tibor képviselők megbízását javasolta. A jegyzőkönyvvezetőnek az ÖK Zamatócky Andreát javasolta.

**U:02/02/2020:** „Az ÖK egyetért azzal, hogy a jegyzőkönyvet Czető Tibor és Balogh István hitelesítik, a mai ülés jegyzőkönyvvezetője pedig Zamatóczky Andrea.

Szavazás:

Mellette: 5                      Ellene:0                      Tartózkodott:0

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum: 18.2.2020

M. Mulhaly

## 3.Prejednanie a schválenie návrhu VZN 1/2020 o financovaní MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou

Starostka požiadala o pripomienkovanie pracovnej verzie návrhu VZN\_o financovaní MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou, ktorá bola spracovaná fy. MOAD, s.r.o., ktorá sa špecializuje na normotvornú a právnu pomoc na vypracovanie normatívnych dokumentov obce a to z dôvodu, aby všetky dokumenty boli v súlade s aktuálnou legislatívou. Poslancov požiadala o pripomienkovanie návrhu. K pracovnej verzii nebola zo strany poslancov podaná žiadna pripomienka ani zo strany širokej verejnosti, preto sa OZ zhodlo na schválení VZN1/2020 o financovaní MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou v pôvodnom znení.

## 3. A község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde finanszírozásáról szóló 1/2020-as belsőrendelet megvitatása és elfogadása

A PA kérte a testületet a fent említett dokumentum áttanulmányozására, valamint módosító indítványok megtételére.

A PA megkérte a képviselőket a javaslat hozzászólásához. Sem a képviselőtestülettől sem az ülésen résztvevőktől nem érkezett hozzászólás a munkaverzióval kapcsolatban, ezért az ÖK elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde finanszírozásáról szóló 1/2020-as belsőrendeletét.

Hlasovanie:

Za : 5

Proti: 0

Zdržali sa: 0

**U:03/02/2020:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany schvaľuje VZN 1/2020 o financovaní MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou v pôvodnom znení.

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

18.2.2020



Szavazás:

Mellette: 5

Ellene:0

Tartózkodott:0

**U:03/02/2020:** A község Önkormányzata elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde finanszírozásáról szóló 1/2020-as belsőrendeletet.

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum:

18.2.2020



**4. Prejednanie a schválenie návrhu VZN 2/2020 o určení výšky mesačného príspevku v MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou**

Starostka požiadala o pripomienkovanie pracovnej verzie návrhu VZN o dani z nehnuteľnosti na území obce, ktorá bola spracovaná fy. MOAD, s.r.o., ktorá sa špecializuje na normotvornú a právnu pomoc na vypracovanie normatívnych dokumentov obce a to z dôvodu, aby všetky dokumenty boli v súlade s aktuálnou legislatívou. Poslancov požiadala o pripomienkovanie návrhu. K pracovnej verzii nebola zo strany poslancov podaná žiadna pripomienka ani zo strany širokej verejnosti, preto sa OZ zhodlo na schválení VZN2/2020 o určení výšky mesačného príspevku v MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou.

**U:04/02/2020:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany schvaľuje VZN 2/2020 o určení výšky mesačného príspevku v MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou.

Hlasovanie:

Za : 5


Proti: 0

Zdržali sa: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

18.2.2020



**4. A község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde havi támogatásáról szóló 2/2020-as belsőrendelet megvitatása és jóváhagyása**

A PA kérte a testületet a fent említett dokumentum áttanulmányozására, valamint módosító indítványok megtételére.

A PA megkérte a képviselőket a javaslat hozzászólásához. Sem a képviselőtestülettől sem az ülésen résztvevőktől nem érkezett hozzászólás a munkaverzióval kapcsolatban, ezért az ÖK elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde havi támogatásáról szóló 2/2020-as belsőrendeletét.

**U:04/02/2020:** A község Önkormányzata elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde havi támogatásáról szóló 2/2020-as belsőrendeletét.

Szavazás:

Mellette: 5

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum:

18.2.2020





pre obce a správcov cintorínov kompletný servis od zdokumentovania hrobových miest až po vyhotovenie informačných tabúl. Takisto poskytujeme prístup do správy cintorína s možnosťou vytvárania nájomných zmlúv a ich následného zverejňovania. Samotná pasportizácia pozostáva zo zamerania jednotlivých cintorínov, hrobov, nadzemnej infraštruktúry. Ďalej fotenia jednotlivých hrobov - hrobových miest, prepisu dát do databázy. Vytvorenie digitálnej mapy (vo vektoroch). Implementácia dát do softvéru, naplnenie databáz (údaje+ foto). Aplikácia [www.virtualnycintorin.sk](http://www.virtualnycintorin.sk) umožňuje administrátorom plnú obsluhu editácie nových údajov, zakresľovania nových hrobov - hrobových miest priamo v digitálnej mape portálu. Implementáciu dát, nájomných zmlúv, fotografií, editáciu dát do existujúcich hrobových miest atď..

Jedinečnosťou a veľkou výhodou softvéru je, že nekupujete softvér pre evidenciu, ktorý je potrebné naplniť údajmi, čo zaberá veľké množstvo času, ale už naplnenú databázu. Informačná tabuľa zosnulých je súčasťou aplikácie, v ktorej sú pripravené podklady pre úpravu tabule po fyzickej pasportizácii cintorína, po zistení aktuálneho stavu hrobov a zápisov z dôvodu spresnenia veľkosti.

**U:06/02/2020:** „OZ schvaľuje objednávku pre fy. 3Wslovakia na pasportizáciu obecného cintorína na základe cenovej ponuky vo výške 868,85 Eur bez Dph tj. 1078,62 eur aj s Dph

Hlasovanie:

Za : 5

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

18.2.2020



való személyes találkozót követően kidolgozásra került az árajánlat, amely a fent említett szolgáltatásokra vonatkozik /a jegyzőkönyv mellékletében található/, amely tartalmazza a teljes körű szolgáltatást, a sírhelyek vezetésével kapcsolatos dokumentációt és az információs táblázat kiértékelését. A digitális nyilvántartás a köztemető és a sírhelyek beméréséből, továbbá az egyes sírhelyek fotodokumentációjából, digitális térkép létrehozásából és a kiértékelte eredmények adatbázisba való beiktatásából áll.

A [www.virtualnycintorin.sk](http://www.virtualnycintorin.sk) aplikációja lehetővé teszi a teljes körű kiszolgálást, tehát az új adatok szerkesztését, új sírhelyek berajzolását közvetlenül a portál digitális térképébe, a sírhelyek bérlésével kapcsolatos szerződéseket, fotókat és a már meglévő sírhelyekkel kapcsolatos információk tárolását. A software előnye, hogy nem csak egy nyilvántartás, amelyet adatokkal kell megtölteni, ami nagyon sok idővel jár, hanem ez egy már teljes körű adatokkal rendelkező software. Az elhalálozottakkal kapcsolatos információs táblázat része az aplikációnak.

**U:06/02/2020:** „ Az ÖK jóváhagyta a köztemető sírhelyeinek digitális nyilvántartására vonatkozó megrendelést, amelynek szolgáltatását a 3ESlovakia biztosítja 868,85 Euró értékben.

Szavazás:

Mellette: 5

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum:

18.2.2020



## 7.Prejednanie žiadostí a aktuálny podnetov

-Dňa 5.2.2020 bola na OcÚ Malé Trakany doručená žiadosť Jozefa Tótha, o zmenu alebo doplnok územného plánu obce týkajúceho sa areálu v jeho vlastníctve celkovej výmery 1,6 ha na parcelách uvedených na žiadosti / príloha zápisnice 438/1 438/8, 438/9, 438/10, 438/11, 438/42, 438/13, 438/14, 447/3, 447/4, 450/1, 450/2, 450/3, 450/4, 450/5, 450/6, 452/1, 452/2, 1035/1, 1035/3, 1035/2, 1035/4, 1035/5, 1035/6, 1035/7 / v katastri Malé Trakany, kde v budúcnosti chce realizovať areál na rekreáciu a oddych s dobudovaním ubytovacieho zariadenia a ďalších stavieb slúžiacich na relax hostí. Avšak po preštudovaní ÚP obce je v danom priestore plánovaná nízkopodlažná zástavba rodinných domov, z tohto dôvodu by nebolo tuto investičnú výstavbu započítať. Starostka obce uviedla, že podľa § 9 stavebného zákona, ten ktorý požiadava o zmenu a doplnok ÚP sa podieľa na nákladoch týkajúcich sa vypracovania zmien ÚP čiastočne alebo v plnej miere. P. Tóth navrhol OZ, že sa bude na výdavkoch týkajúcich sa zmeny ÚP obce podieľať vo výške 1500 eur. Starostka oboznámila OZ so skutočnosťou, že by bolo efektívne pri prípadnej zmene ÚP obce aktualizovať skutočný stav a vpracovať prípadné zmeny. OZ odsúhlasilo žiadosť p. Tótha o zmenu ÚP obce v prípade ak do pokladne uhradí spoluúčasť na nákladoch týkajúcich sa zmien vo výške 1500 eur a poveruje starostku o podanie žiadosti o zmenu Územného plánu obce Malé Trakany so zapracovaním aktuálnych zmien týkajúcich sa obce.

**U:07/02/2020:** „. OZ schvaľuje žiadosť p. Tótha o zmenu ÚP obce za podmienky ak do pokladne uhradí spoluúčasť na nákladoch týkajúcich sa zmien vo výške 1500 eur a zároveň poveruje starostku o podanie žiadosti o zmenu Územného plánu obce Malé Trakany so zapracovaním aktuálnych zmien týkajúcich sa obce.

Hlasovanie:

Za : 5

Proti: 0

Zdržali sa: 0

## 7. Aktuális kérvények megvitatása

2020.február 5-én kérvény érkezett Tóth József részéről a község földhasználati terv változásával vagy kiegészítésével kapcsolatban, mégpedig az ő birtokában lévő 1,6ha kimért területével kapcsolatban, amely a kérvényben lévő köv. telkeket érinti: 438/1 438/8, 438/9, 438/10, 438/11, 438/42, 438/13, 438/14, 447/3, 447/4, 450/1, 450/2, 450/3, 450/4, 450/5, 450/6, 452/1, 452/2, 1035/1, 1035/3, 1035/2, 1035/4, 1035/5, 1035/6, 1035/7 /melyen a jövőben pihenésre szolgáló területet és vendégházat szeretne létrehozni. A fejlesztési terv alapján az említett területekre alacsony építésű épületek vannak tervezve, amelyből kifolyólag nem valósítható meg az általa tervezett fejlesztés. A PA felvázolta, hogy a fejlesztési tervben történő változtatások költsége részben vagy teljes mértékben a változtatást igénylőt terhelik. Tóth József felajánlotta, hogy a változtatással járó költségeket törleszteni fogja 1500 Euró értékben. Az ÖK jóváhagyta Tóth József kérvényét azzal a feltétellel, hogy a változással járó 1500Euró értékű költség önrészét befizeti a község pénztárába és a fejlesztési tervben történő változtatást a község fogja kérvényezni, valamint feltünteti abban az aktuális változtatásokat.

**U:07/02/2020:** Az ÖK jóváhagyta Tóth József kérvényét azzal a feltétellel, hogy a változással járó 1500Euró értékű költség önrészét befizeti a község pénztárába és kérvényezi a fejlesztési tervben történő változtatást, valamint feltünteti abban az aktuális változtatásokat.

Szavazás:

Mellette: 5

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

18.2.2020  
-Starostka obce oboznámila poslancov OZ so žiadosťou Floriány Zamatockej doručenú na OcÚ Malé Trakany 4.2.2020 o finančnú podporu pri organizovaní IV. Medzinárodného operetného gala večera Medzibodrožia, ktorá sa uskutoční 22.2.2020. Pretože so žiadateľkou OZ spolupracuje každoročne na organizovaní rôznych kultúrnych podujatí obce a tiež je nápomocná pri samotnej organizácii OZ schvaľuje finančnú podporu vo výške 350 eur na realizáciu IV. Medzinárodného operetného gala večera Medzibodrožia.

**U:08/02/2020:** „. OZ schvaľuje finančnú podporu vo výške 350 eur na realizáciu IV.

Medzinárodného operetného gala večera Medzibodrožia.

Hlasovanie:

Za : 5

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

-Starostka obce Oboznámila poslancov OZ , že obdržala odpoveď COOP jednoty na výzvu zaslanú v decembri minulého roka na uzavretie nájomnej zmluvy týkajúcich sa užívaných pozemkov. V tejto odpovedi COOP Jednota žiada o zmeny týkajúce sa nájomnej zmluvy v jednotlivých bodoch avšak žiadne relevantné návrhy neudáva. Starostka tento list prečítala poslancom a taktiež prečítala stanovisko právneho zástupcu obce k vyjadreniu COOP Jednoty s.p. Nitra / obe listy sú prílohou zápisnice/. OZ požiadalo starostku obce , aby v intenciach právneho zástupcu obce bola znova oslovená Coop Jednota na podpis nájomnej zmluvy.

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum:

18.2.2020  
A PA ismertette az ÖK tagjait, Zamatocky Floriána által 2020.február 4-én benyújtott támogatás kérvényéről, melyben pénzügyi támogatást kér 2020.február 22-én a Bodrogközben megrendezésre kerülő IV. Nemzetközi operett gálaest megszervezésére.

Mivel a kérvényt benyújtó személy minden éven együttműködik és segítkezik a különböző kulturális rendezvények megszervezésénél, ezért az ÖK jóváhagyta Zamatocky Floriána pénzügyi támogatásról szóló kérvényét 350 euró értékben.

**U:08/02/2020:** Az ÖK jóváhagyta a pénzügyi támogatást a IV. Nemzetközi operett gálaest megszervezésére 350 euró értékben.

Szavazás:

Mellette: 5

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

A polgármester asszony jóváhagyó aláírása:

Dátum:

A PA ismertette az ÖK tagjaival, hogy megérkezett a COOP Jednota üzletközpont válasza a múlt év decemberében elküldött bérleti szerződésben szereplő terület használattal kapcsolatos felszólítására. Az üzletközpont kéri a bérleti szerződés egyes pontjainak a megváltoztatását, azonban ezzel kapcsolatban semmilyen javaslatot nem adott. A PA felolvasta a levelet, amelyet a COOP Jednota s.p. Nitra küldött a község számára, valamint a község ügyvédje véleményezését az említett levélre. AZ ÖK kérte a PA-t, hogy szólítsa fel újból a Coop Jednota üzletközpontot a bérleti szerződés újbóli aláírására.

- OZ berie na vedomie správu starostky obce

Zapisovateľka:

Zamatócka Andrea .....

Overovatelia zázpisnice:

Balogh Štefan .....

Czetó Tibor .....

### REkapitulácia

**U:01/02/2020:** „ OZ súhlasi s rozšíreným programom zasadnutia.

**U:02/02/2020:** „OZ za overovateľov zázpisnice schválilo poslancov Tibora Czetöa a Štefana Balogha ,ako zapisovateľku dnešnej zázpisnice Andreu Zamatócku

**U:03/02/2020:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany schvaľuje VZN 1/2020 o financovaní MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou v pôvodnom znení.

**U:04/02/2020:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany schvaľuje VZN 2/2020 o určení výšky mesačného príspevku v MŠ a školského zariadenia zriadenej obcou.

**U:05/02/2020:** OZ schvaľuje vypracovanie PD a výsadbového plánu záhradným architektom pre verejné priestranstvá: parčík pri obchode, priestranstvo pred jednotou vo výške 800 EUR.

**U:06/02/2020:** „OZ schvaľuje objednávku pre fy. 3Wslovakia na pasportizáciu obecného cintorína na základe cenovej ponuky vo výške 868,85 Eur bez Dph tj. 1078,62 eur aj s Dph

**U:07/02/2020:** „. OZ schvaľuje žiadosť p. Tótha o zmenu ÚP obce za podmienky ak do pokladne uhradí spoluúčasť na nákladoch týkajúcich sa zmien vo výške 1500 eur a zároveň poveruje starostku o podanie žiadosti o zmenu Územného plánu obce Malé Trakany so zapracovaním

AZ ÖK tudomásul vette a PA beszámolóját

Jegyzőkönyvvezető:

Zamatócky Andrea.....

Jegyzőkönyv hitelesítők:

Balogh István.....

Czetó Tibor.....

### Összegzés

**U:01/02/2020:** AZ ÖK egyetért az ülés programjának előterjesztésével.

**U:02/02/2020:** „Az ÖK egyetért azzal, hogy a Czetó Tibor és Balogh István hitelesítik, a mai ülés jegyzőkönyvvezetője pedig Zamatóczky Andrea.

**U:03/02/2020:** A község Önkormányzata elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde finanszírozásáról szóló 1/2020-as belsőrendeletét.

**U:04/02/2020:** A község Önkormányzata elfogadta a község igazgatása alatt álló óvoda és óvodai étkezde havi támogatásáról szóló 2/2020-as belsőrendeletét.

**U:05/02/2020:** ÖK elfogadta a zöld növények telepítésével kapcsolatos projektdokumentáció terv kidolgozását 800Euró értékben, amely a kisbirt és a Jednota üzletközpont parkjait érinti.

**U:06/02/2020:** „, Az ÖK jóváhagyta a köztemető sírhelyeinek digitális nyilvántartására vonatkozó megrendelést, amelynek szolgáltatását a 3ESlovakia biztosítja 868,85 Euró értékben.

**U:07/02/2020:** Az ÖK jóváhagyta Tóth József kérvényét azzal a feltétellel, hogy a változással járó 1500Euró értékű költség önrészt befizeti a község pénztárába és kérvényezi a fejlesztési



aktuálnych zmien týkajúcich sa obce.

**U:08/02/2020:** „. OZ schvaľuje finančnú podporu vo výške 350 eur na realizáciu IV. Medzinárodného operetného gala večera Medzibodrožia.

tervben történő változtatást, valamint feltünteteti abban az aktuális változtatásokat.

**U:08/02/2020:** Az ÖK jóváhagyta a pénzügyi támogatást a IV. Nemzetközi operett gálaest megszervezésére 350 euró értékben.